

Deconstrucción



DAVID J. GUNKEL

DECONSTRUCCIÓN

Traducción de Albert Fuentes


melusina

Título original: *Deconstruction*
© 2021, Massachusetts Institute of Technology
Original English language edition published by The MIT Press.

© De la traducción: Albert Fuentes
© Editorial Melusina, s.l.
www.melusina.com

Reservados todos los derechos de esta edición

Primera edición: septiembre 2022

Diseño de cubierta: Araceli Segura
Fotocomposición: Carolina Hernández Terrazas

ISBN: 978-84-18403-59-0
Depósito legal: TF.538-2022

Impresión: Estugraf s.l.
Impreso en España

CONTENIDO

<i>Prólogo</i>	II
Introducción	15
El lado negativo de las cosas	21
Deconstruir la deconstrucción	45
Pongamos por caso	69
Consecuencias y riesgos	99
<i>Glosario</i>	119
<i>Notas</i>	125
<i>Bibliografía</i>	147
<i>Lecturas complementarias</i>	157

En memoria de mi amigo y colega Ciro Marcondes Filho

Prólogo

Llevo enfrascado en la deconstrucción desde los inicios de mi trayectoria profesional. Alcancé la madurez en términos académicos a finales del siglo xx. Durante esos años, la deconstrucción levantó polvareda en un amplio abanico de campos y disciplinas académicos, y tuve la oportunidad única de estudiar y trabajar con varios de los principales innovadores en filosofía y deconstrucción: John Sallis de la Universidad Loyola de Chicago, y David Farrell Krell y Michael Naas de la Universidad DePaul. También tuve la gran fortuna de conocer y conversar con Jacques Derrida en dos ocasiones. La primera fue con motivo de un congreso que John Sallis organizó para conmemorar el centenario del nacimiento de Martin Heidegger. Los actos se celebraron en la Universidad Loyola de Chicago, entre el 21 y el 24 de septiembre de 1989. La segunda tuvo lugar durante el coloquio «*Das Unheimliche*: Philosophy, Architecture, The City», organizado por David Farrell Krell en la Universidad DePaul, los días 26 y 27 de abril de 1991.

Mi labor investigadora se ha centrado en desarrollar el equivalente de un API (Interfaz de Programación de Aplicaciones) entre la deconstrucción y la filosofía de la tecnología. Empecé la investigación buscando puntos de contacto con la arquitectura y colaborando con uno de los arquitectos que participaron en el coloquio de la Universidad DePaul: Ben Nicholson, a la sazón adjunto al Instituto

de Tecnología de Illinois. Esas interacciones se tradujeron en varias publicaciones, exposiciones en museos y un film documental sobre el bombardero B-52, producido y dirigido por Hartmut Bitomsky.

Poco después, empecé a hilvanar las técnicas de la deconstrucción con las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), sirviéndome de lo que había aprendido de Derrida y otros autores para acometer una deconstrucción de internet, los mundos virtuales, los ordenadores y la inteligencia artificial. Sin embargo, descubrí un escollo insalvable para el éxito de mi empresa. Al margen de la muy reducida comunidad de filósofos universitarios con los que colaboraba, muy pocas personas sabían lo que era la deconstrucción o, peor si cabe, se habían formado una idea equivocada de lo que debía ser a partir de las tergiversaciones que abundaban (para bien o para mal) tanto en el mundo académico como en los medios de masas. A fin de abordar este problema, incluí en mi primer libro —*Hacking Cyberspace* (2001)— un apéndice con el título bastante torpe de «Deconstruction for Dummies» («Deconstrucción para tontos»). Y desde esa primera monografía, en cada uno de los libros que he publicado me ha parecido oportuno actualizar, revisar y/o reiterar esa explicación básica de una forma u otra.

El presente libro es el fruto de un cuarto de siglo de esfuerzos para encontrarle el sentido a la deconstrucción y hacerlo de tal modo que permita abordar directamente las oportunidades y los retos del siglo XXI. Se aprovecha de los éxitos y los sinsabores de esos brevarios anteriores y ofrece una presentación del material que es, a un tiempo, accesible, concisa y fácil de utilizar. *Deconstrucción* se ha pensado con el objetivo de que los lectores puedan ponerse a tono de forma rápida y eficaz, proporcionando tanto a legos como a especialistas una versión concisa y accesible de las ideas fundamentales. Lo que conocemos con el nombre de «deconstrucción» se ha granjeado la desdichada fama de ser una materia abstrusa para intelectuales aficionados a mirarse el ombligo en lo alto de sus torres de marfil. Este libro se propone deconstruir esa imagen y bajarla de las nubes.

La estrategia concreta para abordar el material que presento en estas páginas recoge décadas de comunicaciones y conversaciones

PRÓLOGO

con individuos y comunidades que han dejado una profunda huella tanto en mi vida como en mi trabajo. No me será posible nombrarlos a todos. Pero hay una persona en concreto a la que debo identificar explícitamente, mi mujer, Ann Hetzel Gunkel, que ha sido mi leal compañera e interlocutora para todos estos temas desde antes de empezar yo mis estudios de posgrado. Este libro no habría sido posible sin su amor, apoyo y maravillosas intuiciones en todos los frentes, sean académicos o no.

Por último, la escritura del libro tuvo lugar, y encontró su lugar, durante el periodo de confinamiento que fue impuesto en el mundo en respuesta a la pandemia de la covid-19 en los primeros meses de 2020. En la serie numerada de títulos que llevan mi nombre, este es mi decimotercer libro, un número que algunos consideran que trae mala suerte. Y a veces me pareció —enfrentado a la incertidumbre y a la falta de información sobre el virus y sus consecuencias— que al libro le acompañaba la desdicha. Ahora, cuando escribo este prólogo, todo ello sigue siendo indecible. Pero así es la vida. Y, como pronto veremos en las páginas que siguen, así también es la deconstrucción.